



# M22

Стереосуилитель мощности

---



---

Инструкция по эксплуатации

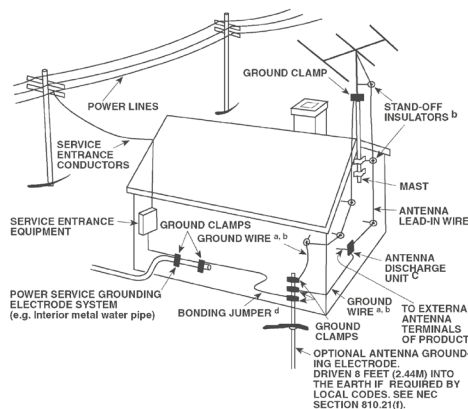
# ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- 1 Прочтите руководство** - Перед началом эксплуатации аппарата следует ознакомиться со всеми указаниями по безопасности и эксплуатации данного руководства.
- 2 Сохраните руководство** - Сохраните руководство для последующих обращений.
- 3 Обращайте внимание на предупредительные символы** - Не игнорируйте предупредительные символы на аппарате и в руководстве по эксплуатации.
- 4 Соблюдайте указания руководства** - Соблюдайте все указания по эксплуатации и использованию.
- 5 Чистка** - Перед чисткой выключите аппарат из розетки. Не используйте жидкие очистители и аэрозоли. Чистку следует производить с помощью влажной тряпки.
- 6 Дополнительные устройства** - Не используйте дополнительные устройства, не рекомендованные производителем, так как они могут стать источником риска.
- 7 Вода и влага** - Не используйте аппарат около воды, например, около ванны, раковины, кухонной мойки, во влажном подвале или около бассейна и т.п.
- 8 Принадлежности** - Не размещайте аппарат на шатких тележках, стендах, штативах, кронштейнах или столах. аппарат может упасть, что может привести к нанесению серьезной травмы ребенку или взрослому и повреждению аппарата. Используйте аппарат только с тележками, стендами, штативами, кронштейнами или столами, которые рекомендованы производителем или продавались вместе с аппаратом. При монтаже аппарата необходимо следовать указаниям производителя и использовать рекомендованные им крепежные элементы.
-  Аппарат, размещенный на тележке, нужно перемещать с аккуратностью. Быстрые остановки, чрезмерные усилия и неровности поверхности могут привести к опрокидыванию.
- 10 Вентиляция** - Для вентиляции и обеспечения надежной работы аппарата, а также для защиты от перегрева в корпусе аппарата предусмотрены прорезы и отверстия, которые не следует закрывать. Отверстия не должны закрываться при размещении аппарата на кровати, диване, ковре или аналогичной поверхности. Размещение аппарата во встроенной мебели, например, в шкафах или стойках допускается только при условии обеспечения надлежащей вентиляции и соблюдения указаний производителя.
- 11 Источники питания** - Аппарат должен питаться только от типа источника, указанного на маркировке. Если Вы не уверены в типе тока, подведенного к Вашему дому, проконсультируйтесь у Вашего дилера или местного поставщика электроэнергии. Основным способом отключения аппарата от сети питания является выключение вилки из розетки. Убедитесь в наличии постоянного доступа к вилке шнура питания. Всегда выключайте шнур питания из сети переменного тока, если предполагается перерыв в эксплуатации аппарата более чем на 7 месяцев.
- 12 Заземление и поляризация** - Данный аппарат может быть оснащен шнуром питания с поляризационной вилкой, где один контакт шире другого, из соображений безопасности. Такая вилка вставляется в розетку только одним способом. Если у Вас не получается полностью вставить вилку в розетку, попробуйте перевернуть вилку. Если это не поможет, вызовите электрика для замены старой розетки. Не отказывайтесь от безопасности, предлагаемой поляризационной вилкой.
- 13 Защита шнура питания** - Шнур питания должен протягиваться в местах, где возможность хождения по нему или протыкания предметами, поставленными на него сведена к минимуму. При этом особое внимание следует уделять участкам у вилки, розетки и у выхода из аппарата.

- 14 Заземление внешней антенны** - При подключении к аппарату внешней антенны или кабельной системы убедитесь в том, что антенна или кабельная система заземлены для обеспечения защиты от бросков напряжения и накопленного электростатического заряда. Раздел 810 Национального электротехнического кодекса США (National Electrical Code, ANSI/NFPA 70) содержит информацию, касающуюся надлежащего заземления мачт и поддерживающих конструкций, заземления антенного ввода разрядного устройства, размеров заземляющих проводников, размещения антенного разрядного устройства, подключения заземляющих электродов, и требования, предъявляемые к заземляющему электроду.

## ПРИМЕЧАНИЕ ДЛЯ МОНТАЖНИКА СИСТЕМЫ КАБЕЛЬНОГО ТЕЛЕВИДЕНИЯ

Данная памятка призвана обратить внимание монтажника системы кабельного телевидения на разделы 820-40 Национального электротехнического кодекса США, в которых содержится руководство по надлежащему заземлению, и, в частности, оговорено, что кабель заземления должен быть подключен к домашней заземляющей системе как можно ближе к точке входа кабеля.



- 15 Защита от удара молнии** - Для обеспечения дополнительной защиты аппарата во время грозы или при длительных перерывах в эксплуатации и использовании аппарата выключайте аппарат из розетки и отключайте антенну или кабельную систему. Это предотвратит повреждение аппарата в случае удара молнии и бросков напряжения в сети.
- 16 Линии электропередач** - Наружная антенна не должна располагаться вблизи линий электропередач и прочих электроосветительных и силовых сетей, а также в других местах, где она может упасть на такие линии или сети. Монтаж наружной антенны следует производить очень осторожно, не касаясь таких силовых линий или сетей, т.к. такой контакт может привести к летальному исходу.
- 17 Перегрузка** - Не перегружайте сетевые розетки, удлинители, т.к. это может стать причиной пожара или удара электрическим током.
- 18 Попадание внутрь посторонних предметов и жидкости** - Не проталкивайте никакие предметы внутрь аппарата через отверстия в корпусе, т.к. они могут коснуться опасных частей, находящихся под напряжением, или привести к короткому замыканию, которое может стать причиной пожара или удара электрическим током. Не проливайте никакой жидкости на аппарат.

**ВНИМАНИЕ: АППАРАТ НЕ СЛЕДУЕТ ПОДВЕРГАТЬ ВОЗДЕЙСТВИЮ БРЫЗГ ИЛИ КАПЕЛЬ ВОДЫ. НЕ УСТАНОВЛИВАЙТЕ НА ДАННЫЙ АППАРАТ ЕМКОСТИ С ЖИДКОСТЬЮ, НАПРИМЕР, ВАЗЫ. КАК И В СЛУЧАЕ С ЛЮБЫМ ДРУГИМ ЭЛЕКТРОННЫМ ОБОРУДОВАНИЕМ, НЕ ДОПУСКАЙТЕ ПРОЛИВАНИЯ ЖИДКОСТИ НА КАКУЮ-ЛИБО ЧАСТЬ СИСТЕМЫ. ЖИДКОСТЬ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ОТКАЗУ И/ИЛИ ВОЗНИКНОВЕНИЮ ОПАСНОСТИ ПОЖАРА.**

**19 Техобслуживание при повреждении** - В следующих случаях следует выключить аппарат из розетки и обратиться в сервисный центр для получения квалифицированного сервисного обслуживания:

- Повреждение шнура питания или вилки.
- Пролитие жидкости или попадание посторонних предметов внутрь аппарата.
- Попадание аппарата под дождь или воду.
- Нарушение нормальной работы при соблюдении указаний руководства по эксплуатации. Производите только те регулировки, описание которых имеется в данном руководстве, т.к. неправильная регулировка может стать причиной повреждения, и восстановление рабочего состояния аппарата часто требует больших усилий квалифицированных специалистов.
- Падение аппарата или другое его повреждение.
- Явное изменение эксплуатационных характеристик – это указывает на необходимость обращения в сервис.

**20 Запасные части** - При необходимости замены деталей убедитесь в том, что сервисный специалист использует запасные части, указанные производителем или имеющие характеристики, аналогичные оригинальной детали. В противном случае возможен риск пожара, удара электрическим током и т.п.

**21 Проверка** - По завершении ремонта или другого сервисного обслуживания данного аппарата, попросите сервисного специалиста произвести проверку работоспособности аппарата.

**22 Монтаж на стену или потолок** - Аппарат должен монтироваться на стену или потолок только в соответствии с рекомендациями производителя.

**23 Тепла** - Не устанавливайте рядом с источниками тепла, например, радиаторами, обогревателями, печами и другими устройствами, излучающими тепло (в том числе с усилителями).

#### **ВНИМАНИЕ**

ДЛЯ СНИЖЕНИЯ РИСКА ВОЗГОРАНИЯ ИЛИ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ДАННЫЙ АППАРАТ ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ.

#### **ВНИМАНИЕ**

ВО ИЗБЕЖАНИЕ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ СОВМЕСТИТЕ ШИРОКИЙ КОНТАКТ ВИЛКИ С ШИРОКИМ СЛОТОМ РОЗЕТКИ И ВСТАВЬТЕ ВИЛКУ ДО КОНЦА.



ЗНАЧОК МОЛНИИ ВНУТРИ РАВНОСТОРОННЕГО ТРЕУГОЛЬНИКА ПРИЗВАН ОБРАТИТЬ ВНИМАНИЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ НА НАЛИЧИЕ ВНУТРИ КОРПУСА АППАРАТА ОПАСНЫХ НЕИЗОЛИРОВАННЫХ НАПРЯЖЕНИЙ, КОТОРЫЕ МОГУТ СТАТЬ ПРИЧИНОЙ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ.



ЗНАЧОК ВОСКЛИЦАТЕЛЬНОГО ЗНАКА ВНУТРИ РАВНОСТОРОННЕГО ТРЕУГОЛЬНИКА ПРИЗВАН ОБРАТИТЬ ВНИМАНИЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ НА НАЛИЧИЕ В ПРИЛАГАЕМОЙ К АППАРАТУ ЛИТЕРАТУРЕ ВАЖНЫХ УКАЗАНИЙ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ОБСЛУЖИВАНИЮ.



Оборудование получает номинальный неэксплуатационный ток из переключатель POWER на задней панели во включенное положение. Розетка должна находиться рядом с аппаратом и обеспечивать свободный доступ.

#### **ВНИМАНИЕ**

Внесение изменений или доработка оборудования без одобрения NAD Electronics может привести к утрате законного права на эксплуатацию данного оборудования.

#### **ПРИМЕЧАНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО РАЗМЕЩЕНИЯ АППАРАТА**

Для обеспечения надлежащей вентиляции необходимо оставить свободное расстояние вокруг аппарата (в т.ч. от выступающих частей), равное или превышающее указанные ниже параметры:

Левая и правая панели: 10 см

Задняя панель: 10 см

Верхняя панель: 50 см

# ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

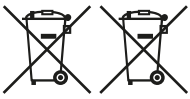
## ПРИМЕЧАНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО УТИЛИЗАЦИИ



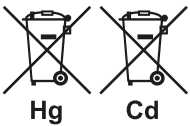
При выработке ресурса аппарат следует не выбрасывать в мусоропровод, а сдать в пункт сбора и переработки электрического и электронного оборудования. На аппарате, в руководстве по эксплуатации и на упаковке имеется соответствующий символ.

Материалы могут использоваться повторно в соответствии со своей маркировкой. Благодаря повторному использованию исходных материалов и других видов переработки старой продукции Вы вносите ощутимый вклад в защиту окружающей среды. Местонахождение пункта утилизации можно узнать в местной администрации.

## ИНФОРМАЦИЯ О СБОРКЕ И УТИЛИЗАЦИИ ОТРАБОТАННЫХ БАТАРЕЕК (ДИРЕКТИВА ЕВРОПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА ЕВРОСОЮЗА 2006/66/ЕС) (ТОЛЬКО ДЛЯ ЕВРОПЕЙСКИХ КЛИЕНТОВ)



Батарейки, на которых имеется этот символ, необходимо утилизировать отдельно от прочих бытовых отходов. Рекомендуется принять соответствующие меры для максимального увеличения сбора отработанных батареек отдельно от прочих бытовых отходов.



Конечным пользователям настоятельно рекомендуется не выбрасывать отработанные батарейки вместе с остальными бытовыми

отходами. Для достижения высокого уровня переработки отработанных батареек выбрасывайте такие батарейки отдельно в специально отведенные контейнеры в Вашем районе. Для получения более подробной информации о сборе и утилизации отработанных батареек обратитесь, пожалуйста, в местные органы городской власти, коммунальную службу, которая занимается вывозом и переработкой отходов, или пункт продажи, где Вы приобрели батарейки.

Выполнение правил сбора и утилизации отработанных батареек содействует предотвращению потенциально вредного воздействия на здоровье людей и минимизации отрицательного воздействия батареек и отработанных батареек на окружающую среду, что в свою очередь содействует защите, охране и качественному улучшению окружающей среды.

## ЗАПИШИТЕ НОМЕР МОДЕЛИ ВАШЕГО АППАРАТА (СЕЙЧАС, ПОКА ВЫ ЕГО ВИДИТЕ)

Номер модели и серийный номер вашего нового M22 находятся на задней стенке корпуса. Для вашего удобства мы предлагаем вам вписать указанные номера сюда:

МОДЕЛЬ № .....  
СЕРИЙНЫЙ № .....

### СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ

В комплект поставки M22 входит следующее:

- Съёмный шнур электропитания
- Четыре магнитных ножи
- Флэш-диск USB
- Тряпка для протирки
- Краткое руководство по настройке


### ПРИМЕЧАНИЕ

*Подключите входящий в комплект флэш-диск USB к любому совместимому устройству для просмотра руководства владельца M22 и краткого руководства по настройке.*

### КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ПО НАСТРОЙКЕ

Если вы хотите как можно скорее оценить работу своего нового стереоусилителя NAD M22, воспользуйтесь этим КРАТКИМ РУКОВОДСТВОМ ПО НАСТРОЙКЕ, ЧТОБЫ БЫСТРЕЕ НАЧАТЬ РАБОТУ.

Прежде чем осуществлять любые подключения, убедитесь что M22 отключен от электрической сети. Также рекомендуется отключить питание или выключить из розетки шнуры питания всех компонентов, участвующих в подключении сигнала или сетевого питания.

- 1 Установите минимальный уровень громкости внешнего источника. В качестве внешнего источника можно использовать предусилитель, процессор, усилитель или другое поддерживаемое устройство.
- 2 Установите переключатель SELECT (выбор) в положение BALANCED (сбалансированный) или SINGLE-ENDED (одиночный). Очень важно, чтобы настройка ANALOG AUDIO INPUT (аналоговый аудиовход) была одинаково произведена для каналов L (левый) и R (правый).
- 3 Подключите аналоговый аудиовыход внешнего источника к аналоговому аудиовходу BALANCED (сбалансированный) или SINGLE-ENDED (одиночный) на задней панели M22.
- 4 Соответствующие динамики необходимо подключить к клеммам для LEFT (левого) и RIGHT SPEAKERS (правого динамиком) на M22.
- 5 Подключите M22 к электрической сети с помощью прилагаемого кабеля. Подсоедините соответствующий конец шнура питания к гнезду питания M22, затем вставьте вилку шнура питания в розетку.
- 6 Также подключите к электросети внешний источник питания. Включите внешний источник питания, прежде чем включать M22.
- 7 Установите выключатель POWER (питание) на задней панели M22 в положение ON (Вкл). M22 перейдет в режим ожидания, после чего индикатор питания загорится оранжевым цветом.
- 8 Нажмите кнопку  (режим ожидания) для включения M22 из режима ожидания. После этого индикатор питания загорится ярко белым цветом вместо оранжевого. M22 готов к работе.
- 9 Отрегулируйте громкость внешнего источника питания по желанию.

### СОХРАНИТЕ УПАКОВОЧНЫЙ МАТЕРИАЛ

Пожалуйста, сохраните коробку и весь остальной упаковочный материал, в котором поставляется ваш M22. В случае вашего переезда или какой-либо другой необходимости перевозки данного устройства оригинальная упаковка является самым лучшим и наиболее безопасным способом его транспортировки. На нашей практике встречалось огромное количество превосходных компонентов, поврежденных во время транспортировки по причине отсутствия надлежащего упаковочного материала. Так что, пожалуйста, сохраните коробку!

### УКАЗАНИЯ ПО РАЗМЕЩЕНИЮ

- M22 должен устанавливаться на ровную твердую поверхность.
- Избегайте размещения аппарата в зоне действия прямых солнечных лучей или вблизи источников тепла и влаги.
- Обеспечьте надлежащую вентиляцию.
- Не устанавливайте аппарат на мягкую поверхность, например, ковер.
- Не устанавливайте M22 в закрытый шкаф с плохой вентиляцией, поскольку это может отрицательно повлиять на производительность и надежность M22.
- Прежде чем осуществлять любые подключения, убедитесь что M22 отключен от электрической сети.
- Для обеспечения наилучших эксплуатационных показателей используйте для акустических систем кабели толщиной 16 AWG (1,5 мм<sup>2</sup>) и более.
- В случае длительного перерыва в эксплуатации выключите шнур питания из сетевой розетки.
- Используйте для чистки сухую ткань.

**НЕ СНИМАЙТЕ КРЫШКУ, ПОД НЕЙ НЕТ ДЕТАЛЕЙ, КОТОРЫЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ МОЖЕТ ЗАМЕНИТЬ САМОСТОЯТЕЛЬНО.**

### ПОДКЛЮЧЕНИЕ ОГОЛЕННЫМ ПРОВОДОМ И ШТЕКЕРАМИ

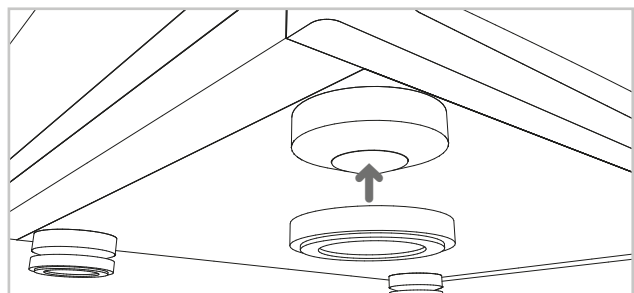


**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Разъемы, имеющие данный символ, находятся под опасным напряжением. Подключение внешних устройств к данным разъемам должно выполняться проинструктированным специалистом или с помощью готовых проводов и шнуров.

Оголенные провода и штекеры должны вставляться в отверстие в центре клеммы. Отвинтите пластиковую муфту клеммы таким образом, чтобы открылось отверстие в центре. Вставьте штекер или оголенный конец кабеля в отверстие, после чего затяните муфту. Убедитесь, что оголенный конец кабеля не касается задней панели или другого гнезда усилителя. Также убедитесь, что кабель и штекеры оголены не более чем на 1 см, а отдельные жилы кабеля не торчат в стороны.

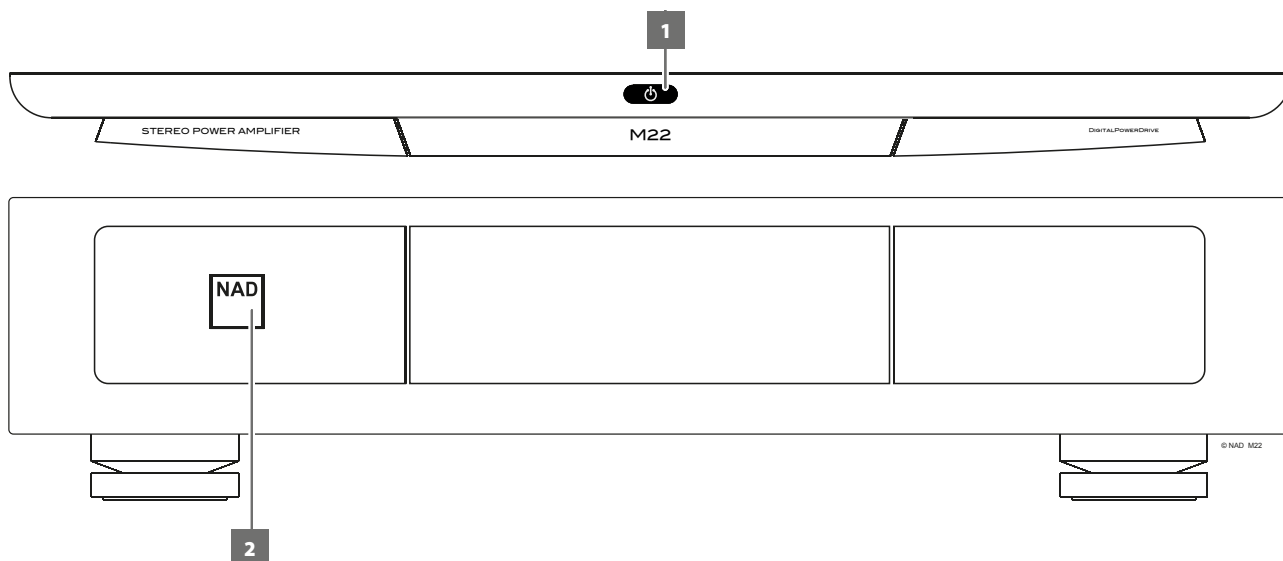
### УСТАНОВКА НОЖЕК

Входящие в комплект магнитные ножки легко устанавливаются посредством выравнивания и закрепления на соответствующей подставке. См. иллюстрацию ниже.






# ИДЕНТИФИКАЦИЯ ЭЛЕМЕНТОВ УПРАВЛЕНИЯ

## ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ




### 1 (РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ)

- Нажмите кнопку  (режим ожидания) для включения M22 из режима ожидания. После этого индикатор питания загорится ярко белым цветом вместо оранжевого.
- Нажмите и удерживайте  (Режим ожидания), пока M22 не переключится обратно в режим ожидания. В режиме ожидания индикатор питания горит оранжевым цветом.
- Кнопка  Standby (режим ожидания) не может использоваться для включения M22, если выключатель POWER (питание) на задней панели находится в выключенном положении.

### 2 ИНДИКАТОР ПИТАНИЯ (ЛОГОТИП NAD)

- Логотип NAD на передней панели также служит в качестве индикатора питания.
- Цвета индикатора питания  
Ярко белый: Обычный режим работы  
Оранжевый: Режим ожидания  
Красный: Режим защиты.

## ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ

Чтобы кнопка  (режим ожидания) была активной, должно выполняться два условия.

- Подключите M22 к электрической сети с помощью прилагаемого кабеля. Подсоедините соответствующий конец шнура питания к гнезду питания M22, затем вставьте вилку шнура питания в розетку.
- Выключатель POWER (питание) на задней панели должен быть установлен в положение ON (ВКЛ).


### AUTO STANDBY (АВТОМАТИЧЕСКИЙ ПЕРЕХОД В РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ)

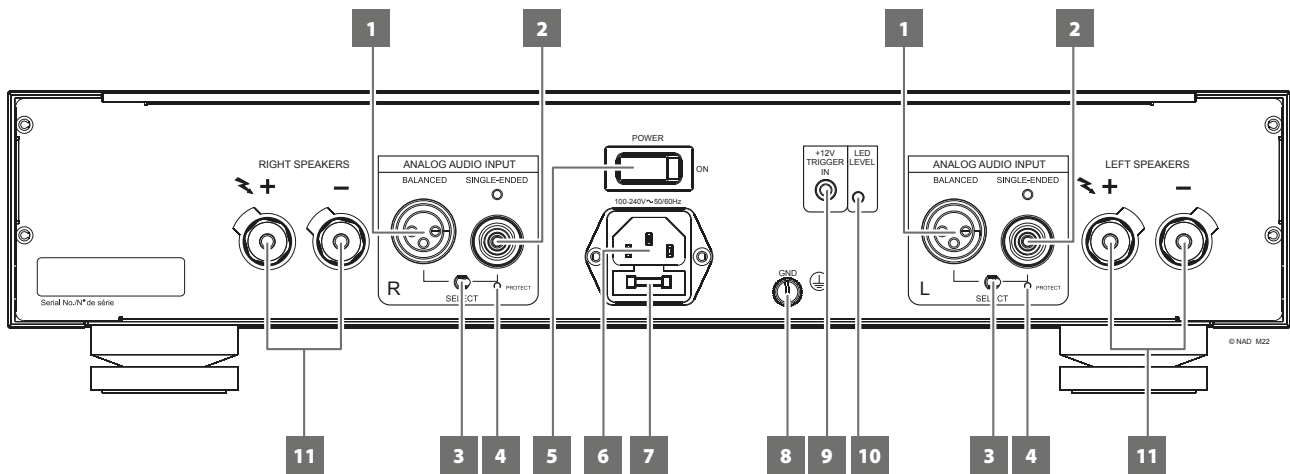
M22 можно настроить на автоматический переход в режим ожидания в случае отсутствия активного источника в течение 30 минут. Der automatische Standby-Modus kann durch die folgenden Schritte aktiviert oder deaktiviert werden.

#### Automatischen Standby-Modus aktivieren

- Когда M22 находится в рабочем режиме, нажмите и удерживайте кнопку LED LEVEL (яркость индикатора), пока индикатор питания (с логотипом NAD) не мигнет один раз.
- M22 будет автоматически переходить из рабочего режима в режим ожидания в случае отсутствия активного источника в течение 30 минут.

#### Automatischen Standby-Modus deaktivieren

- Когда M22 находится в рабочем режиме, нажмите и удерживайте кнопку LED LEVEL (яркость индикатора), пока индикатор питания (с логотипом NAD) не мигнет два раза.
- M22 не будет автоматически переходить из рабочего режима в режим ожидания, даже в случае отсутствия активного источника в течение 30 минут. Нажмите кнопку  (режим ожидания) для перевода M22 из рабочего режима в режим ожидания.



### ВНИМАНИЕ!

Прежде чем осуществлять любые подключения, убедитесь что M22 отключен от электрической сети. Также рекомендуется отключить питание или выключить из розетки шнуры питания всех компонентов, участвующих в подключении сигнала или сетевого питания.

#### 1 БАЛАНСЕД (СБАЛАНСИРОВАННЫЙ)

- Используйте аналоговый аудиовход BALANCED (сбалансированный) на M22, если внешний источник подключается к аудиовыходу BALANCED (сбалансированный). Высочайшее качество звука достигается с возможностью уменьшения помех в соединении BALANCED (сбалансированный) при использовании разъемов XLR.
- Выберите аудиовход BALANCED (сбалансированный) и убедитесь, что переключатели SELECT (выбор) для каналов L (левый) и R (правый) для входа ANALOG AUDIO INPUT (аналоговый аудиовход) были установлены в позицию BALANCED (сбалансированный).

#### КОНФИГУРАЦИЯ КОНТАКТОВ РАЗЪЕМА BALANCED XLR (СБАЛАНСИРОВАННЫЙ XLR)

**Контакт 1:** Заземление

**Контакт 2:** Положительный (сигнал идет)

**Контакт 3:** отрицательный (возврат сигнала)

### ВАЖНЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ

- Всегда выключайте M22 и другие компоненты системы перед подключением или отключением любых устройств в разъемы BALANCED.
- Перед первым включением M22 из режима ожидания необходимо убедиться, что на внешнем источнике установлен минимальный уровень громкости. Это позволит предотвратить случайное начало прослушивания с чрезмерно высокой громкости.

#### 2 SINGLE-ENDED (ОДИНОЧНЫЙ)

- Используйте аналоговый аудиовход SINGLE-ENDED (одиночный) для подключения источников (предусилителей или процессоров), в которых нет аналогового аудиовыхода BALANCED (сбалансированный).
- Выберите аудиовход SINGLE-ENDED (одиночный) и убедитесь, что переключатели SELECT (выбор) для каналов L (левый) и R (правый) для входа ANALOG AUDIO INPUT (аналоговый аудиовход) были установлены в позицию SINGLE-ENDED (одиночный).

#### 3 SELECT (ВЫБОР)

- Используйте этот переключатель для выбора типа аналогового аудиовхода.
- Положения переключателя SELECT (ВЫБОР)  
Правое положение: выбран выход SINGLE-ENDED (одиночный).  
Левое положение: выбран выход BALANCED (сбалансированный).

#### 4 ПРОТЕКТ (ЗАЩИТА)

- Когда M22 переходит в режим защиты, индикатор PROTECT LED (индикатор защиты) загорается красным цветом.

#### ЦВЕТА ИНДИКАТОРА PROTECT LED (ИНДИКАТОР ЗАЩИТЫ)

СОСТОЯНИЕ	ЦВЕТНОЙ ИНДИКАТОР ЗАЩИТЫ	ЦВЕТНОЙ ИНДИКАТОР ПИТАНИЯ (ЛОГОТИП NAD)
Нормальная работа	Зеленый	Ярко белый
Перегрев или короткое замыкание	Красный	Красный

#### РЕЖИМ ЗАЩИТЫ

Если индикатор PROTECT LED (индикатор защиты) загорается красным, это означает, что сработала защитная цепь M22. В этом случае следует немедленно нажать кнопку Standby (режим ожидания), отключить выключатель питания и отсоединить кабель питания от электросети. Необходимо выполнить следующие действия



- Убедитесь, что все провода динамиков подключены надлежащим образом, и что ни один из проводов не поврежден и не создает короткое замыкание.
- Еще одной причиной может стать чрезмерное скопление тепла внутри усилителя. Убедитесь в наличии достаточной вентиляции вокруг усилителя и в том, что ни одно из вентиляционных отверстий (сверху или снизу) не заблокировано. Когда усилитель охладится, он будет нормально работать.
- Не пытайтесь использовать M22, если PROTECT LED (индикатор защиты) или индикатор питания горят красным, несмотря на проведение упомянутых выше проверок. Ответьте M22 в авторизованный сервисный центр NAD для проведения надлежащего осмотра, тестирования и (при необходимости) ремонта.



# ИДЕНТИФИКАЦИЯ ЭЛЕМЕНТОВ УПРАВЛЕНИЯ

## ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ

### 5 POWER (ПИТАНИЕ)

- Подключите M22 к сети переменного тока.
- При установке выключателя POWER (питание) в положение ON (Вкл) M22 переходит в режим ожидания, после чего индикатор питания загорается оранжевым цветом. Нажмите кнопку  (режим ожидания) для включения M22 из режима ожидания.
- Если Вы не предполагаете эксплуатировать M22 течение длительного времени (например, во время отпуска), переведите выключатель в положение OFF (Выкл).
- Кнопка  Standby (режим ожидания) не может использоваться для включения M22, если выключатель POWER (питание) на задней панели находится в выключенном положении.

### 6 ВХОД ДЛЯ СЕТИ ПЕРЕМЕННОГО ТОКА

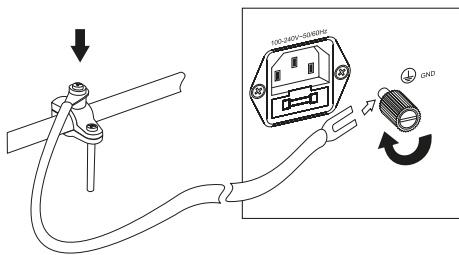
- M22 ставляется в комплекте с отдельным кабелем питания от сети переменного тока. Подсоедините соответствующий конец шнура питания к гнезду питания M22, затем вставьте вилку шнура питания в розетку.
- Перед тем как отсоединить шнур от M22 обязательно выключите вилку из стенной розетки.

### 7 ДЕРЖАТЕЛЬ ПЛАВКОГО ПРЕДОХРАНИТЕЛЯ

- Доступ к этому держателю плавких предохранителей разрешен только квалифицированным сервисным специалистам NAD. Открытие этого держателя плавких предохранителей может повлечь повреждения и аннулировать гарантию на M22.

### 8 КЛЕММА ЗАЗЕМЛЕНИЯ

- Используйте эту клемму для правильного заземления M22 через заземленную настенную розетку или отдельный заземлитель.
- Для заземления M22 через клемму можно использовать кабель заземления или аналогичное средство. После установки кабеля нужно затянуть клемму, чтобы плотно закрепить контакт кабеля.

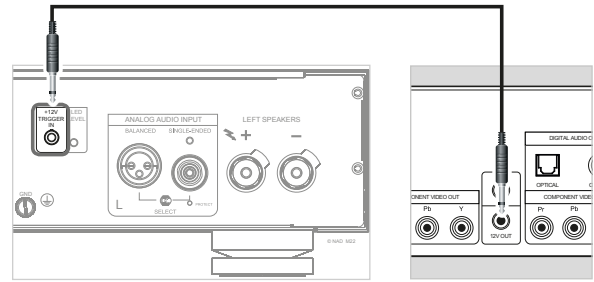


### ПРИМЕЧАНИЯ

- На иллюстрации выше показано подключение M22 к земле через металлическую трубу водопровода. У вас дома могут быть и другие точки заземления. Чтобы найти и правильно установить заземление у вас дома, проконсультируйтесь с профессиональным электриком. NAD не несет ответственности за неисправности, повреждения или расходы, связанные с установкой, подключением или заземлением M22.
- Кабель заземления не поставляется в комплекте с M22.

### 9 +12V TRIGGER IN (ТРИГГЕР ВХОДНОГО СИГНАЛА +12 В)

- Этот вход (+12 В) позволяет удаленно включать проигрыватель M22 или переводить его в рабочий режим из режима ожидания и обратно при помощи вспомогательного оборудования, например, предусилителя, аудио- и видеопроцессора и т.п. Для использования этой функции управляющее устройство должно быть оснащено выходом триггера (12 В).



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Кнопка режима ожидания на передней панели отключена, если штекер моно-кабеля (с питанием +12 В постоянного тока или без него) подключен к входу +12V TRIGGER IN M22. Для нормального включения (или возврата в режим ожидания) с помощью кнопки режима ожидания на передней панели необходимо отключить моно-кабель M22.

### 10 LED LEVEL (ЯРКОСТЬ ИНДИКАТОРА)

- Переключайте уровень яркости индикатора питания.

### 11 RIGHT SPEAKERS (правые динамики), LEFT SPEAKERS (левые динамики)

- M22 имеет позолоченные прозрачные клеммы для динамиков с цветовой кодировкой и специальными высокоточными винтовыми клеммами.
- Соедините клеммы RIGHT SPEAKERS (правые динамики) и LEFT SPEAKERS (левые динамики) с соответствующими динамиками. Все выходные клеммы «+» (красные) и «-» (черные) следует подключать к соответствующим клеммам «+» и «-» акустических систем. Особое внимание уделите тому, чтобы ни с какой стороны не было торчащих голых проводов и чтобы провода не замыкали гнезда или клеммы друг с другом.
- Данный аппарат предназначен для воспроизведения оптимального качества звука при его подключении к динамикам, сопротивление которых находится в пределах технических возможностей M22. Убедитесь в том, что все динамиков имеют сопротивление не менее 4 Ом.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Используйте многожильный провод калибром не менее 16 гейч (AWG). Подключения с M22 могут быть выполнены с помощью штекеров типа «банан» или путем подключения голых проводов или контактов, для чего открутите пластиковую гайку клеммы, аккуратно подключите провод и осторожно закрутите гайку. Для сведения к минимуму опасности короткого замыкания при подсоединении оголенного провода или контакта удалите не более 1 см изоляции.

### DIGITAL POWERDRIVE

В M22 используется технология усиления Digital PowerDrive™, принадлежащая компании NAD. Эта технология позволяет значительно увеличивать мощность на короткие промежутки времени. Исследования показали, что для хорошо записанных композиций пиковая мощность может в десять раз превышать среднюю мощность при точном воспроизведении музыки. Технология Digital PowerDrive удовлетворяет этому требованию. С технологией PowerDrive музыка звучит более динамично и открыто, поскольку элементы, присутствующие в «живом» выступлении не сжимаются, а их амплитуда не меняется.



# СПРАВОЧНЫЙ МАТЕРИАЛ

## ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

СОСТОЯНИЕ	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	ВОЗМОЖНЫЕ ПУТИ РЕШЕНИЯ
<b>Не включается питание.</b>	• Кабель питания отключен от электросети или от входа M22.	• Подключите соответствующий наконечник кабеля электропитания в разъем питания M22 и включите штекер в розетку.
	• Выключатель питания выключен.	• Включите выключатель питания.
	• M22 в режиме ожидания.	• Нажмите кнопку <b>⏻</b> (режим ожидания) для включения M22 из режима ожидания.
<b>M22 всегда находится в режиме ожидания; не удается включить устройство, нажав на расположенную на передней панели кнопку <b>⏻</b> (режим ожидания).</b>	• Штепсель для режима «моно» подключен к порту +12V TRIGGER IN (ВХОДНОЙ СИГНАЛ ТРИГГЕРА + 12 В) на задней панели.	• Отсоедините штепсель.
<b>Отсутствует звук.</b>	• Через порты аналогового аудиовхода не подается сигнал.	• Убедитесь в подаче активного входного сигнала через порты аналогового аудиовхода.
	• Громкость внешнего источника установлена на минимальный уровень.	• Увеличивайте громкость внешнего источника, пока звук не будет слышен.
<b>Нет Звука в одном канале.</b>	• Динамика подключена неправильно или повреждена.	• Проверьте подключение и состояние динамиков.
	• Входной шнур отключен или поврежден.	• Проверьте шнуры и подключение.
<b>Отсутствует аудиовыход BALANCED (сбалансированный).</b>	• Переключатель SELECT (выбор) установлен в положение SINGLE-ENDED (одиночный).	• Установите переключатель SELECT (выбор) в положение BALANCED (сбалансированный).
<b>Отсутствует аудиовыход SINGLE-ENDED (одиночный).</b>	• Переключатель SELECT (выбор) установлен в положение BALANCED (сбалансированный).	• Установите переключатель SELECT (выбор) в положение SINGLE-ENDED (одиночный).

# СПРАВОЧНЫЙ МАТЕРИАЛ

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Выходная мощность при длительной работе на 8 Ом и 4 Ом разъемах	>250 Вт (справ. Номинальный ОКГ, 20 Гц - 20 кГц, Все каналы работают)
Номинальный ОКГ (250 мВт к номинальной мощности, CCF IMD, DIM 100)	≤0,005 % (справ. 20 Гц – 20 кГц)
Динамическая мощность IHF	8 Ом: 355 Вт
	4 Ом: 640 Вт
	2 Ом: 620 Вт
Коэффициент демпфирования	>800 (справ. 8 Ом, 50 Гц и 1 кГц)
Входная чувствительность	1,6 В (справ. номинальной мощности)
Отношение сигнал/шум, А-взвешенное	> 98 дБ (справ. 1 Вт)
	>120 дБ (справ. Номинальная мощность)
Частотная характеристика	±0,1 дБ (справ. 20 Гц - 20 кГц)
	- 2,5 дБ при 3 Гц и 100 кГц
Время перехода в режим ожидания при отсутствии входного сигнала	≤ 30 минут

### ЭНЕРГОПОТРЕБЛЕНИЕ

Номинальная мощность	640 Вт (120 В 60 Гц, 230 В 50 кГц)
Потребляемая мощность в дежурном режиме	<0,5 Вт
Мощность без нагрузки	<40 Вт

### РАЗМЕРЫ И ВЕС

Размеры (Ш x В x Д)	435 x 103 x 379 мм
	17 1/8 x 4 1/16 x 14 15/16 дюймов
Транспортировочный вес	15,0 кг (33,1 фунтов)

\* - Общие размеры включают ножки, а также выступающие элементы передней и задней панели (ручки, кнопки, клеммы для подключения динамиков, облицовку и т.д.)

КОМПАНИЯ NAD НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ НИ ЗА КАКИЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ РАСХОЖДЕНИЯ ИЛИ РАСХОЖДЕНИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКОГО ИНТЕРФЕЙСА, СОДЕРЖАЩИЕСЯ В НАСТОЯЩЕМ РУКОВОДСТВЕ. РУКОВОДСТВО ВЛАДЕЛЬЦА M22 МОЖЕТ БЫТЬ ИЗМЕНЕНО БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ. ПОСЛЕДНИЮ ВЕРСИЮ РУКОВОДСТВА ВЛАДЕЛЬЦА M22 МОЖНО НАЙТИ НА САЙТЕ [WWW.NADELECTRONICS.COM](http://WWW.NADELECTRONICS.COM).





[www.NADelectronics.com](http://www.NADelectronics.com)

**©2014 NAD ELECTRONICS INTERNATIONAL  
ЯВЛЯЮЩАЯСЯ ПОДРАЗДЕЛИЕМ LENBROOK INDUSTRIES LIMITED**

Все права защищены. NAD и логотип NAD являются товарными знаками NAD Electronics International, подразделения Lenbrook Industries Limited.  
Запрещается воспроизводить, сохранять или передавать в любой форме любую часть настоящей публикации без письменного разрешения NAD Electronics International.  
Хотя предприняты все меры для обеспечения точности содержания на время публикации, характеристики и спецификации могут быть изменены без предварительного предупреждения.

M22\_RUS\_OM\_V02 - SEP 2014